EVlink - QC●●●

fr Instruction de service Génie civil
en Instruction Sheet Site Configuration
es Manual de instrucciones Ingeniería civil

S1B54009-00

Schneider Electric

La présente instruction de service doit être conservée pour utilisation future. Visitez notre site web **www.schneider-electric.com** pour télécharger les documents techniques des bornes de charge rapide EVlink et d'autres documents. **REMARQUE IMPORTANTE** ■ Cet appareil doit être installé et entretenu par un électricien qualifié. ■ Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de non respect des instructions données dans ce document.	Instruction sheet to be retained for future use. Visit our website at **www.schneider-electric.com** to download the EVlink quick charging station user guide and other documents. **PLEASE NOTE** ■ This device must be installed and serviced by qualified electrical personnel. ■ All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this device. ■ The manufacturer cannot be held responsible for failure to follow the instructions given in this instruction sheet.	Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Visite nuestra página web, **www.schneider-electric.com**, para descargar la documentación técnica de la estación de carga rápida EVlink y otros documentos. **TENGA EN CUENTA** ■ La instalación y el mantenimiento de este dispositivo debe realizarlo personal de electricidad cualificado. ■ Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales. ■ El fabricante no acepta ninguna responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones que se proporcionan en este manual.

1 Règles d'implantation / Installation rules / Normas de implantación

AVIS / NOTICE / AVISO

VIEILLISSEMENT PRÉMATURÉ DE LA BORNE DE CHARGE N'installez jamais de bornes de charge à l'extérieur dans un endroit en plein soleil et ouvert aux intempéries. **Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**	**PREMATURE AGEING OF THE CHARGING STATION** Never install charging stations outside where they are exposed to direct sunlight and inclement weather. **Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**	**DESGASTE PREMATURO DE LA ESTACIÓN DE CARGA** No instale nunca la estación de carga en un lugar exterior expuesto a la luz directa del sol y a la intemperie. **Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

fr

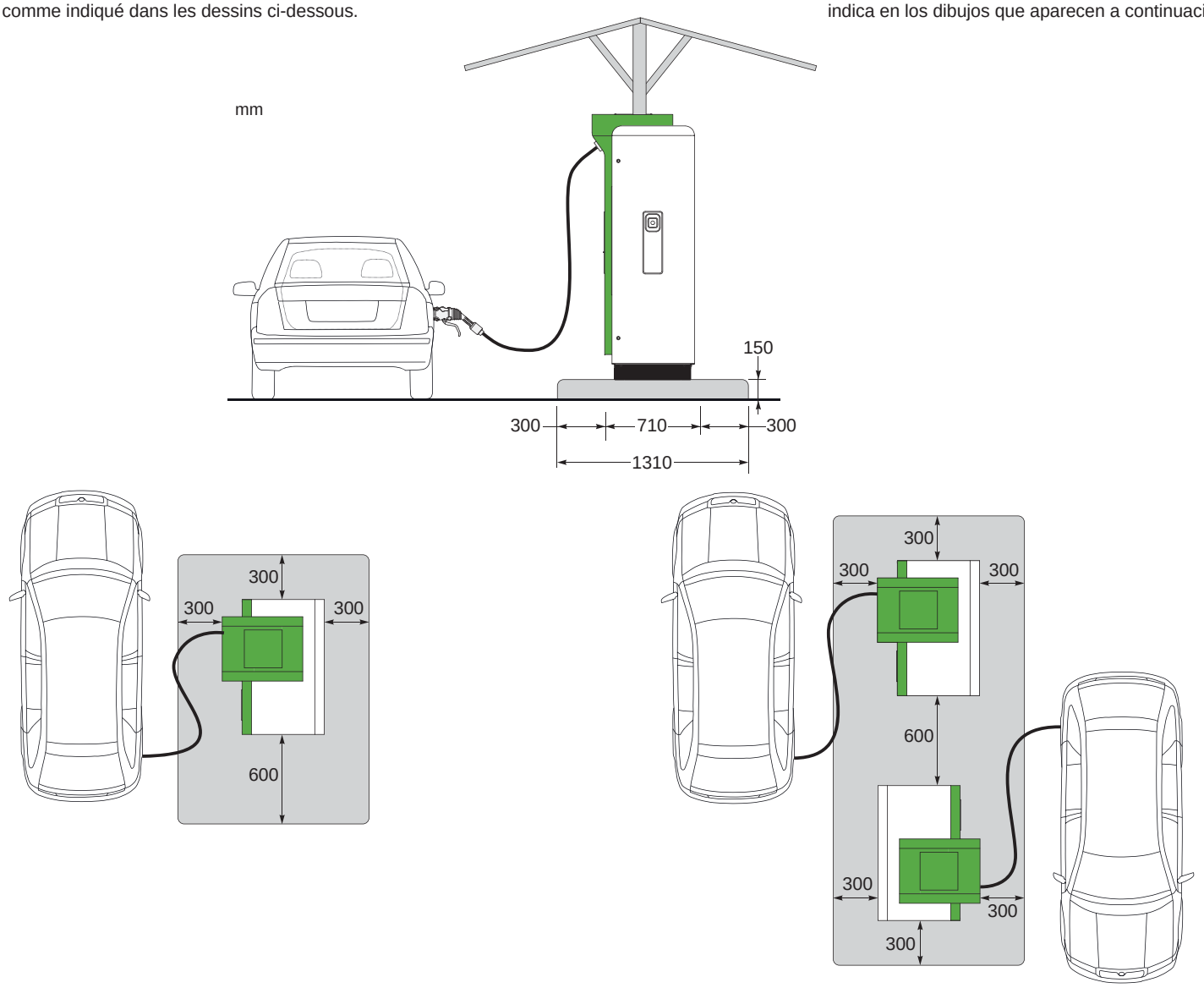
- Les bornes de charge peuvent être installées :
  - à l'intérieur d'un local fermé, équipé d'une ventilation adaptée pour extraire les 3 kW dissipés par la borne de charge (par exemple, un garage).
  - à l'extérieur, sous un abri de protection contre les intempéries et contre une exposition directe au soleil.
- Les bornes de charges doivent être installées sur une dalle de béton, surélevée de 10 à 15 cm au dessus de la chaussée.
- Il est recommandé de laisser un périmètre de 1 m libre autour de la borne de charge, pour permetttre un accès aisé aux compartiments situés à l'arrière et sur le côté gauche des bornes.
- Ne placez pas la borne de charge collée contre un mur.
- Il est recommandé d'implanter la borne de charge sur le côté de la place de stationnement, comme indiqué dans les dessins ci-dessous.

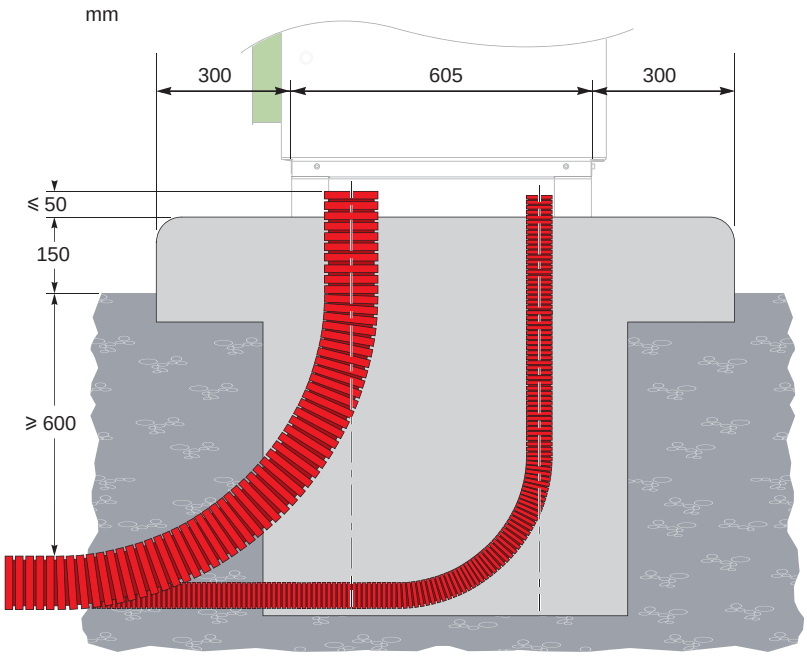
en

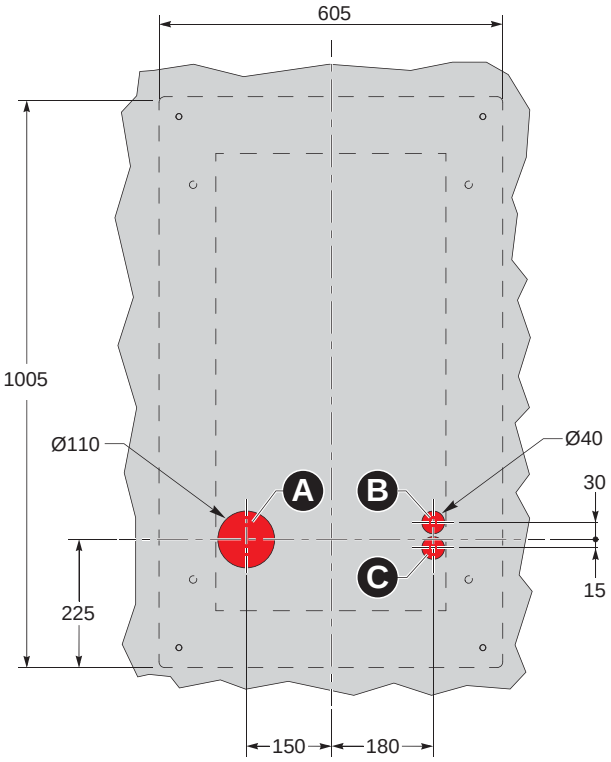
- Charging stations can be installed:
  - Inside a closed structure, fitted with ventilation capable of extracting the 3 kW dissipated by the charging station (for example, a garage).
  - Outside, under a shelter to protect it from inclement weather and exposure to direct sunlight.
- Charging stations must be installed on a raised concrete slab 10 to 15 cm off the road surface.
- It is advisable to leave 1 m free space around the charging station, to make it easy to access the compartments at the back and on the left-hand side of the charging stations.
- Do not place the charging station right up against a wall.
- It is advisable to install the charging station at the side of the parking space, as shown in the illustrations below.

es

- Las estaciones de carga pueden instalarse:
  - En el interior de un local cerrado, equipado con la ventilación adecuada para extraer los 3 kW disipados por la estación de carga (por ejemplo, un garaje).
  - En el exterior, bajo una protección contra las inclemencias del tiempo y la exposición directa al sol.
- Las estaciones de carga deben instalarse sobre un bloque de hormigón elevado a 10-15 cm sobre el nivel del suelo.
- Se recomienda dejar un perímetro de 1 metro despejado alrededor de la estación de carga para poder acceder fácilmente a los compartimentos situados en la parte posterior y al lado izquierdo de la estación.
- No coloque la estación de carga pegada contra la pared.
- Se recomienda instalar la estación de carga en el lado de la plaza de estacionamiento, tal como se indica en los dibujos que aparecen a continuación.







fr

- Densité du béton : B30, 350 kg de ciment/m³.
- Planéité : 2 mm/m.
- Fondation hors gel en extérieur.

en

- Concrete density: B30, 350 kg of cement/m³.
- Surface evenness: 2 mm/m.
- Frost-protected foundation around the outside.

es

- Densidad del hormigón: B30, 350 kg de cemento/m³.
- Superficie plana: 2 mm/m.
- Cimentación antiescarcha en exteriores.

fr

	Gaine pour …	Diamètre minimum de la gaine	Caractéristiques du câble
Ⓐ	Câble puissance	110 mm	5 x 35 mm² cuivre minimum (section à déterminer en fonction de la longueur de la liaison) + Tresse de cuivre nue de 25 mm² pour interconnexion des terres mécaniques
Ⓑ	Câble contrôle	40 mm	7 x 2,5 mm² (câble obligatoire si un arrêt d'urgence déporté est utilisé)
Ⓒ	Câbles de communication	40 mm	Câble Ethernet Câble téléphonique pour le terminal de paiement par carte bancaire (suivant référence)

en

	Sheath for …	Minimum sheath diameter	Cable characteristics
Ⓐ	Power cable	110 mm	5 x 35 mm² copper minimum (cross-section to be defined a/c to cable length) + Unsheathed 25 mm² copper braid for interconnecting mechanical earths
Ⓑ	Control cable	40 mm	7 x 2.5 mm² (cable obligatory if a remote emergency stop is used)
Ⓒ	Communication cables	40 mm	Ethernet cable Telephone cable for the pay station (via bank card) (depending on the catalog number)

es

	Funda para…	Diámetro mínimo de la funda	Características del cable
Ⓐ	Cable de alimentación	110 mm	5 x 35 mm² cobre mínimo (sección por determinar en función de la longitud de la conexión) + Trenza de cobre desnuda de 25 mm² para la interconexión de tierra mecánica
Ⓑ	Cable de control	40 mm	7 x 2,5 mm² (cable obligatorio si se utiliza el paro de emergencia remoto)
Ⓒ	Cables de comunicación	40 mm	Cable Ethernet Cable telefónico para el terminal de pago con tarjeta de crédito (según referencia)

3 Fixation au sol / Fixing to the ground / Fijación al suelo

fr

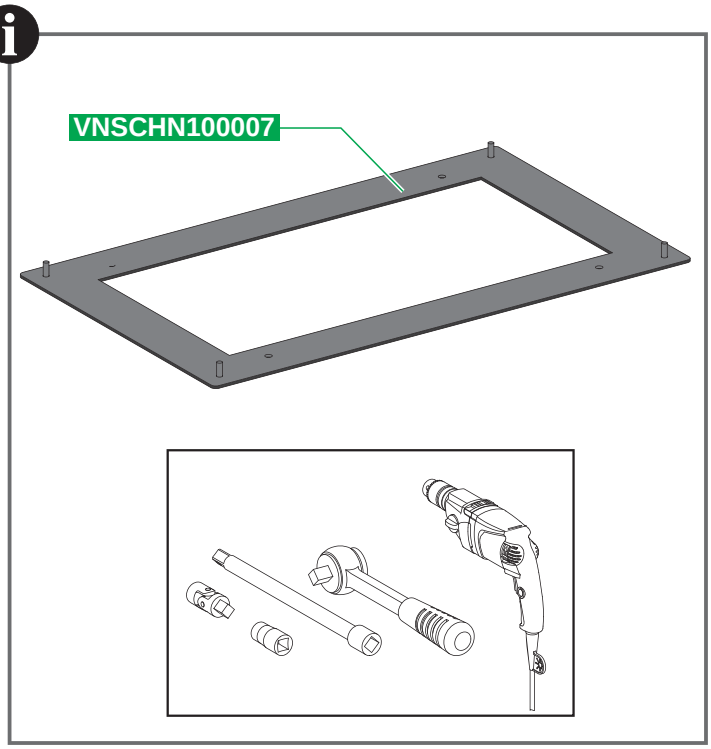
- Le support de la borne de charge (référence VNSCHN100007) doit être fixé au sol suivant les normes et réglementations locales en vigueur.
- Fixation par tiges filetées de 12 mm de diamètre et de 150 mm de long, et chevilles auto expansives, en acier galvanisé ou inoxydable (non fournies).
- L'installation de la borne de charge EVlink - QC●●● sur le support est décrite dans le guide d'installation livré avec la borne de charge.

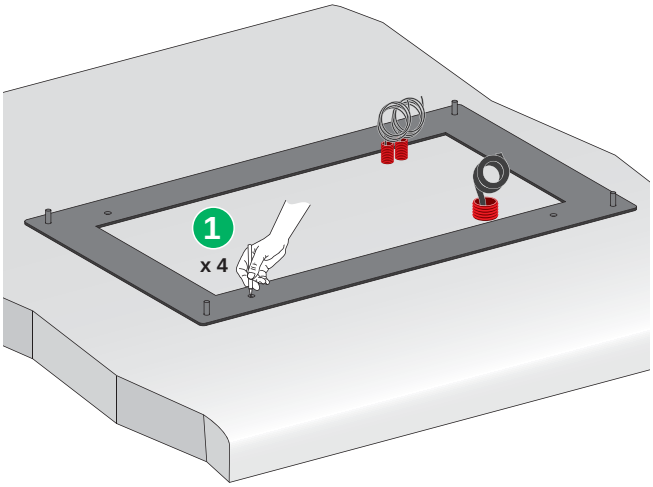
en

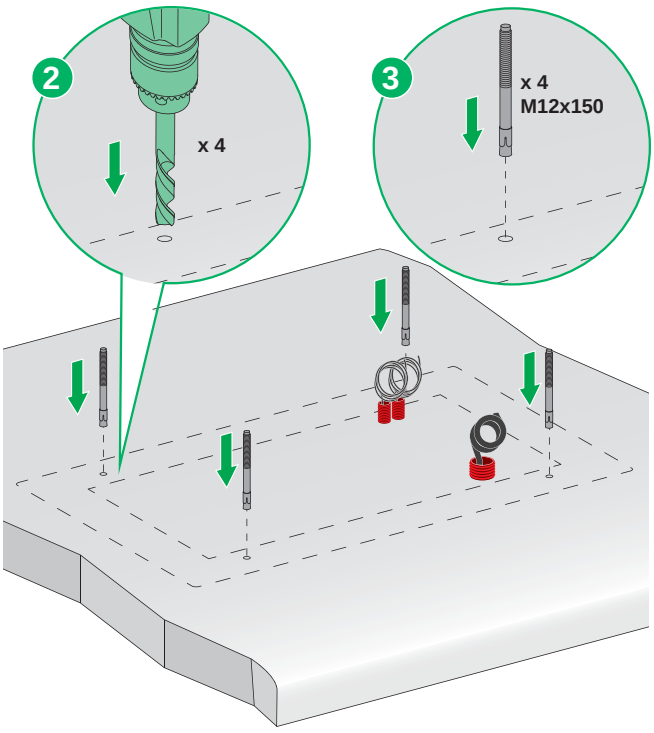
- The charging station base (reference VNSCHN100007) must be fixed to the ground in accordance with current standards and local regulations.
- Fixed with threaded rods (Ø12 mm L150 mm) and expansion bolts, made of galvanized or stainless steel (not supplied).
- Installation of the EVlink - QC●●● charging station on the base is described in the installation manual supplied with the charging station.

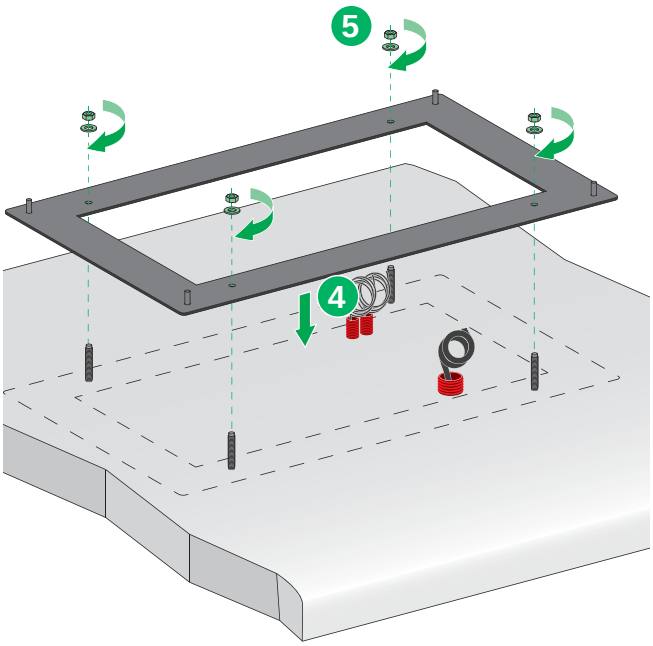
es

- El soporte de la estación de carga (referencia VNSCHN100007) debe estar fijado al suelo siguiendo la normativa local en vigor.
- Fijación mediante vástagos roscados de 12 mm de diámetro y 150 mm de longitud, y clavijas autoexpansivas, de acero galvanizado o inoxidable (no suministrados).
- La instalación de la estación de carga EVlink - QC●●● en el soporte se describe en la guía de instalación suministrada con la estación de carga.









Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com
© 09-2011 Schneider Electric - All rights reserved.